Porównanie tłumaczeń Rodzaju 14:18

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A Melchizedek,\* \*\* król Szalemu,\*\*\* \*\*\*\* wyniósł chleb i wino. A był on kapłanem Boga Najwyższego.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |

1. 1) Melchizedek, מַלְּכִי־צֶדֶק (malki-tsedek), czyli: moim królem sprawiedliwość (l. słuszność), zob. <x>650 7:2</x>. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>230 110:4</x>; <x>650 5:5-10</x>; <x>650 6:20-8</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Szalem, ׁשָלֵם , czyli: pokój, być może zamierzony archaizm i skrócona wersja יְרּוׁשָלֵם , (jeruszalem), zob. <x>230 76:3</x>. [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>230 76:3</x>; <x>650 7:1</x> [↑](#footnote-ref-5)